

高校经典教材同步辅导

上海外语教育出版社教材辅导

新编日语

(修订本)

同步辅导及随课拓展练习

3

扣源探析

最新版教材
最一线讲义
最完美体系
最经典实用

主编 张慧



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

高校经典教材同步辅导

上海外语教育出版社教材辅导

新编日语（修订本）同步辅导 及随课拓展练习 3

主编 张慧



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书是《新编日语3(修订本)》的同步配套辅导及自学指南,源于一线课堂辅导,充分对比了现有教辅的特点,去粗取精,内容密切结合教材,丰富实用,讲解地道经典,系统设置合理,重点明确,详略得当,有助于学习者全面同步提升日语学习能力。

图书在版编目(CIP)数据

新编日语(修订本)同步辅导及随课拓展练习. 3 /
张慧主编. — 北京:中国水利水电出版社, 2012. 3
高校经典教材同步辅导 上海外语教育出版社教材辅
导
ISBN 978-7-5084-9502-6

I. ①新… II. ①张… III. ①日语—高等学校—教学
参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第030446号

策划编辑: 杨庆川 责任编辑: 陈艳蕊 加工编辑: 廖守欢 封面设计: 李 佳

书 名	高校经典教材同步辅导 上海外语教育出版社教材辅导 新编日语(修订本)同步辅导及随课拓展练习 3
作 者	主编 张慧
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: mchannel@263.net (万水) sales@waterpub.com.cn
经 售	电话: (010) 68367658 (发行部)、82562819 (万水) 北京科水图书销售中心(零售) 电话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京万水电子信息有限公司
印 刷	北京市梦宇印务有限公司
规 格	148mm×210mm 32开本 15.5印张 492千字
版 次	2012年3月第1版 2012年3月第1次印刷
印 数	0001—5000册
定 价	26.80元

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社发行部负责调换

版权所有·侵权必究

❀ 前 言 ❀

上海外语教育出版社出版的《新编日语》是在我国的日语教育中使用多年的一套评价很高的教材,不仅是国内很多大学日语专业所使用的教材,也为很多日语学习者选用,同时全国一些外国语学校也在使用此套教材。该教材的第三册于2011年3月出版修订本。与老版教材相比较,修订本结合时代变化的特点,对课文的素材进行了修改,多与现实生活相贴近的话题为题材,词汇有所更新,语法知识点则与过去的程度相当。

本书是与《新编日语第三册(修订本)》配套使用的同步辅导及自学手册,内容与教材紧密结合,各部分结构安排合理,重点明晰,详略得当。针对教材中没有出现的一些重点词汇,编者也进行了细致的讲解,提供了相关的用例,建议学习者认真掌握。考虑到部分学习者的情况,特别提供了参考译文的部分,可以帮助学习者更准确深刻地理解课文。

参与本书编写的其他人员还有朱璇、朱牧禾、李君如、李琳、仇玉卿、苏凌峰、王坤、丁渝文、莫倩怡、徐华,在此一并致谢!

由于编者水平有限,再加上时间仓促,书中难免有不妥之处,敬请读者谅解并予以指正。

编 者

2012年1月

※ 目 录 ※

第一课	上海世博会	1
第二课	个人电脑	32
第三课	3G 手机	57
第四课	数码相机	88
第五课	上海迪士尼乐园	118
第六课	电子词典	145
第七课	猜谜游戏	173
第八课	如何做发表	198
第九课	会议	221
第十课	读《伊索寓言》	249
第十一课	复制食品	277
第十二课	卡的时代	300
第十三课	真实体验	325
第十四课	方便食品	355
第十五课	漫画热	384
第十六课	大众传媒	413
第十七课	电影	446
第十八课	电视的功与过	468

第一课

上海世博会

词汇篇

◆ エクスポ 〈名〉①

词汇点窍 也可以读作“エキスポ”，世界博览会的意思，更多被称为“万博^{ばんぱく}”，是“万国博览会”的简称。世博会曾经在日本举办，较广为人知的有大阪国际园艺博览会和爱知世博会。

◆ 世 〈名〉①

词汇点窍 可指社会；人世间；佛教用语中表示对过去、现在、未来世界的称呼。

例句链接 ◎ 世を捨てる。(出家，遁世。)

◎ これは世に知られる名作だ。(这是闻名于世的名作。)

◎ この世(现世)；あの世。(来世，死后的世界。)

◆ 加える 〈他一〉①③

词汇点窍 指在一基础上又增加一情况，多以“～に～を加える”的形式出现，其中“～を”的部分有时可能省略，变成“～に加える”。宾语部分可用一些表示危害的名词，表示施加以某种不良影响的意思。

例句链接

- ◎ リンゴの果汁かじゅうに水を加え、鍋に入れます。(在苹果汁中加入水,放入锅中。)
- ◎ 朝の散歩を日課に加えてみようか、なんて考えてる。
(我正考虑着把早晨的散步加在每天的必修项目中呢。)
- ◎ 産業公害に加えて、都市化の進展による都市公害も大きな問題である。(在产业公害之外,由城市化的发展而导致的都市公害也是一个大问题。)
- ◎ 人に暴行を加え、人に傷害を加えた。(对人施以暴行,加以伤害。)
- ◎ 欧州に加えて、北米、新興国でも2ケタ成長を遂げています。(除欧洲外,北美、新兴国家也实现了两位数的增长。)

知识扩展

与之相对应的自动词为“加わる”,表示增加了的状态。

- ◎ スピードが加わる。(速度加快。)
- ◎ メンバーに加わる。(加入到成员中。)

◆ つながる 〈自五〉⑩

词汇点窍

原指连接,分离的物体连在一起的状态,可以理解为排成一列;引申为“与……有联系”、“关系到……的意思”,多以“～につながる”的形式出现。

例句链接

- ◎ ふだんの六畳あるいは八畳の部屋がつながって、たちまちに大広間が出現するようになっている。(平时六张榻榻米大小或是八张大小的房间相互连在一起,一下子就出现了一个大空间。)
- ◎ ようやく修理屋に電話がつながったものの、クリスマス休暇できょうはレッカー車を出せないと言う。(好不容易修理屋接到电话,可是圣诞节假期今天不能出车。)

容易给修理店打通了电话,可是人家说由于圣诞假期今天无法派出救援车。)

◎ 近親どうし、つまり血がつながっている者どうしが結婚したら、よい子が生まれないと見られます。(人们认为近亲之间,也就是有血缘关系的人如果结婚,无法生出好的孩子。)

◎ 今回の事故は一步間違えたら、大惨事^{だいさんじ}につながりかねない。(这次的事故,如果再错一点,很可能会导致严重惨案。)

知识扩展 其相应的他动词为“つなげる”。

◎ 音楽でみなさんの心と心をつなげるコンサートが最後の日に出演できてとてもうれしいです。(很高兴最后一天的演出能够通过音乐将大家的心联系在一起。)

◆ 抱き合う (自五)③

词汇点窍 这是一个由“抱く”的连用形“抱き”和“合う”组成的复合动词,意为相互拥抱在一起。“合う”经常可以和一些动词的连用形复合在一起,组成新的动词,表示“相互……”,例如:“思い合う”(相思,相爱)、“話し合う”(交谈)、“絡み合う”(相互缠绕,彼此牵扯)、“助け合う”(互相帮助),以及本课出现的“支えあう”(互相支撑)等。

例句链接 ◎ 試合の後、みんな抱き合って、勝利を喜んだ。(比赛结束后,大家抱在一起庆祝胜利。)

◎ PTAのお母さん同士でこんな問題を話し合って、その輪をどんどん広げていく。(家长委员会的妈妈们一起谈论这样的问题,其范围不断扩大。)

◆ ^く組み^あ合わせる 〈他一〉①③

词汇点窍 这也是一个复合动词,由“組む”的连用形“組み”和“合わせる”复合而成,意为“合在一起、编在一起”。“合わせる”其实就是“合う”的使役动词,表示“使合适、使匹配”的意思,也就是“合うようにする”。两个词组都是“多灾多难的意思”,可是前者强调的仅仅是发生了很多灾难;可是后者就带有一个施加灾难的动作,这个施动者有可能是大自然,也有可能是某个制造战争灾祸的人。这个词有“特意;煞费苦心,好不容易”的意思。

例句链接 ◎ 調香は1000 分の1グラムという単位で香料を組み合わせていく作業だ。(调香是将以千分之一克为单位的香料进行调配的工作。)

◎ 多様な学習形態で柔軟に個別学習とグループ学習とを組み合わせる。(以多种学习方式,将单独学习与集体学习灵活地组合在一起。)

知识扩展 要注意的是,由于“合う”和“合わせる”二者词性不同,前者是自动词,后者为其使役用法,表示人为使之,所以由它们构成的复合动词也有所区别。“～あわせる”就带有人为故意使其成为某种状态的意思,而“～合う”则没有人为使之的意思。使用时要注意区分二者在语感上的差别。

◎ 強いもの同士を組み合わせる。(把强手编在一组。)

◎ 先輩と組み合って仕事をする。(和老员工组成一组一起工作。)

◆ ^い生きる 〈自一〉③

【释义一】

词汇点窍 有“生存”、“生活”的意思。

例句链接 ◎ 夢を抱いて生きる。(怀揣着梦想生活。)

◎ 私は生きるか死ぬかの瀬戸際に追い込まれていた。
(我们被逼入了生死绝境。)

【释义二】

词汇点窍 还可以当作“度过一生”的意义使用,是一种略带文学色彩的表达,此时可以用“一生を生きる”类似的表达,这里的“を”是表示自动词经过、通过的意思。

例句链接 ◎ 21 世紀を生きるにはこれからの社会では、「人間が人間らしく生きる」ことが重要になる。(为了生活在 21 世纪,在今后的社会中重要的是“人要有尊严地生活”。)

【释义三】

词汇点窍 此外,还可以当“有效”、“有作用”,或是“生动”、“栩栩如生”的意义来使用。

例句链接 ◎ あの約束はまだ生きている。(那个约定还有效。)

◎ この色で絵が生きている。(靠这个颜色,画就生动了。)

◆ しぜん 自然 〈名・形动・副〉①

词汇点窍 与中文的“自然”一词用法基本一致。当名词使用时,可表示“大自然”“本性”“天性”之意;当形容动词使用时表示动作或行为态度的自然;或做副词使用,“自然に”,表示“自然而然地,不由地”。

例句链接 ◎ 厳しい自然こそ、花たちの生存の舞台である。(严酷的自然才正是花朵们生存的舞台。)

◎ こんなときには落ち込むのが人間の自然だ。(这样的時候意志消沉是人的自然情感。)

- ◎ 目標があれば、そのために努力するのが自然な生き方だろう。(有了目标,为之努力的生活方式是很自然的生活方式。)
- ◎ 彼は子供のように、とても自然ににっこりと笑いました。(他像个孩子一般地、非常自然地笑了起来。)

◆ イメージ 〈名〉②①

词汇点窍 指人的心理浮现出的情景、印象、形象等。也可做为“サ变动词”使用,表示“在心中描绘”,“想象”的意思。

例句链接 ◎ 美しいイメージを描く。(描绘美好的景象。)

◎ マレーシアは暑い国というイメージがある。(印象中马来西亚是一个很热的国家。)

◎ イメージしていたものと同じだ。(与想象中的一样。)

◎ 体を動かす前に、深呼吸をして、動きをイメージしてください。(运动身体之前,请先深呼吸,想象一下动作。)

知识扩展 “イメージキャラクター”就是我们常说的“形象代言人”的意思。

◎ 彼女は十五歳でモデルの活動を始め、服飾ブランドのイメージキャラクターとして活躍していた。(她十五岁开始做模特,曾作为服饰品牌的形象代言一直活跃着。)

◆ 深い 〈形〉②

词汇点窍 可指垂直距离上的“深”,可水平距离上的“深”;还可以表示程度之“深”、“大”。

例句链接 ◎ 深い井戸。(深井。)

◎ 深い森。(幽深的森林。)

- 罪が深い。(罪孽深重。)
- 霧が深い。(浓雾。)
- 夜が深くなった。(夜深了。)
- 深い意味。(意义深远。)

◆ ^{かんめい}感銘 〈名・自サ〉①

词汇点窍 也可写作“肝銘”，多指对某事或某场面所感动，并深深铭记于心。

- 例句链接** ○ 来日した時に京都で見た仏像に感銘を受けました。
(对来日本时在京都见到的佛像一直铭记在心。)
- 今回、『人民中国』(10月号)特集の雷鋒さんの記事を読み、非常に感銘を受けました。(这次在《人民中国》[第10期]上看到了雷锋的故事，非常受感动。)

◆ ^{き はな}切り離す 〈他五〉③①

词汇点窍 由“切る”和“離す”构成的复合动词，意为“切割”至“离开”、“分开”之状态。

- 例句链接** ○ 必要な情報だけ保存する場合は、必要なページをカッターで本体から切り離し、表紙ではさんで保存する。
(如果只要保存必须的信息，可以用裁纸刀将需要的页码从主体上裁开，夹在封皮中保存。)
- 21世紀においては、もはや環境と経済を切り離して考えることは不可能となっている。(在二十一世纪，已经不可能将环境与经济问题分开。)

◆ ^{あこが}憧れる 〈自一〉①

词汇点窍 憧憬, 向往。多以“～に憧れる”的形式出现。

例句链接 ◎ 子供のときから『007』シリーズが大好きで、あんなふうに世界を股にかけて活躍するような姿に憧れていました。(从小就喜欢看“007”系列, 憧憬着像片中那样活跃于世界舞台的情景。)

◎ 小さい頃からの憧れのスターに会えて、うれしくてたまらない。(见到了从小就向往的明星, 高兴得不得了。)

◆ ^{ゆめみ}夢見る 〈自一〉③②

词汇点窍 即“夢を見る”, 意为做梦; 或是空想。

例句链接 ◎ プロ選手になることを夢見る男の子も実に多い。(梦想着成为职业选手的男孩子非常的多。)

◎ 美空は昔話を信じ、きれいな花嫁になれる日を夢見ていた。(美空相信古老的传说, 梦想着当上美丽新娘的那一天。)

◆ かたがた 〈名〉①

词汇点窍 诸位, 大家, 是表示敬意的称呼语, 因此用在需要表达敬意的场合。

例句链接 ◎ ご来場のかたがた。(到场的各位来宾。)

◎ 読者のかたがたの要望に応じて…(应各位读者的要求……)

◆ ^{げんきづ}元気付ける 〈他一〉①

词汇点窍 多以“～(人)を元気付ける”的形式出现, 表示用语言等给“～(人)”以鼓励、激励的意思, 意同“励ます”。

例句链接 ◎ 東日本大震災の被災者を元気づけるために、日本各地でいろいろなイベントが行われました。(为了给在东日本大地震的灾民们鼓励,日本各地举行了各种各样的活动。)

◎ 友達が落ち込んでいる時に音楽で元気づけてあげようと思って、コンサートへ誘いました。(想用音乐给意志消沉的朋友打气,邀请他一起去音乐会。)

知识扩展 与其相呼应的自动词是“元氣付く”,意为“恢复了精神”。

◎ 子供の顔を見たら元氣付いた。(看到孩子就精神百倍了。)

◆ ^{ねが}願う 〈他五〉⑤

词汇点窍 “恳请”、“请求”的意思,恳请他人为自己做事时使用。我们最熟悉的日语寒暄用语里的“お願いします”就是从此词变化而来。此外,还有向神灵祈祷、祈求的意思;或是用来表示自己的强烈愿望、期望时表现。

例句链接 ◎ 寄付を願う。(恳请捐助。)

◎ ちょっとお願いしたいことがあります。(有事相求。)

◎ (電話で)すみません、鈴木さんをお願いします。(麻烦请找一下铃木。)

◎ 父の病気が早く治るように願います。(祝愿父亲的病早日痊愈。)

知识扩展 另外,有几个固定表达需要掌握。“願ったりかなったり”,意为“心想事成”、“称心如意”;“願ってもないこと”,意为“求之不得的好事。”

◎ 中国の友達たちと、一緒に旅ができるなんて、願ったりかなったりだわ。(能和中国的朋友们一起旅行,真是称心如意呀。)

- ◎ こんな時間に、憧れの女性と二人だけになれるなど、願ってもないことである。(这样的时间,能和仰慕的女性在一起,真是求之不得呀。)

◆ えんかつ
円滑 〈形动〉①

词汇点窍 一般用来指(机器运转)圆滑,(事情进展)顺利、圆满等。

例句链接 ◎ 適切な敬語表現が応対を円滑に進めるカギになります。(恰当的敬语表达成为使交往顺利进行的关键。)

◎ 会議が円滑に執り行なわれた。(会议圆满召开。)

◎ 最近あの二人の仲が円滑に行かないようです。(最近那两人的关系似乎不太协调。)

◆ パス 〈名・自他サ动〉①

词汇点窍 当名词使用时,是指“通行证”、“定期票”等意思,比如日本向旅游者发行的一日或三日等定期使用的交通票证等。当动词使用时,表示“通过……”(～をパスする)或是“合格”(～にパスする)的意思。

例句链接 ◎ 大学の入試にパスした人は3人しかいなかった。(大学入学考试合格的只有3人。)

◎ 議案が国会をパスした。(议案通过国会。)

◆ いた
至る 〈动〉②①

词汇点窍 有“至”、“到达”、“及”、“达到”的意思。

例句链接 ◎ 香港を経て、東京に至る。(经香港到达东京。)

◎ 会議は深夜に至る。(会议一直开到深夜。)

◎ 高齢者の数が250000 人に至った。(老龄人口达到 25 万。)

知识扩展 以“～から～至るまで”的形式,举出两头的事物,表示所有的意思。

◎ 社長から社員に至るまで安全意識が浸透した。(安全意识渗透到从社长到普通职员在内的所有人。)

◆ ^{じしん}自信 〈名〉①

词汇点窍 意同中文的“自信”,但要注意固定的惯用法。

例句链接 ◎ 自信満々である。(满怀信心。)

◎ 鈴木さんはいつも自信ありげだ。(铃木好像总是很有信心的样子。)

◎ 今回の試合で勝つ自信がある。(有信心在这次比赛中取胜。)

◎ 自信を持って、目の不自由な人に熱心に教える。(有信心地、耐心地教育人。)

◎ お父さんは太郎君の自信に満ちた言葉に満足した。
(爸爸对太郎充满自信的话语很满意。)

◆ ^た絶やす 〈他五〉②

词汇点窍 消灭、灭绝;断绝。

例句链接 ◎ 天然痘を絶やす。(消灭天花。)

◎ キャンプを離れる前に火を絶やしておこう。(离开营地之前把火熄灭。)

◆ ^{つと}務める 〈他一〉③

词汇点窍 以前提过同样发音的一词“勤める”,是自动词,表示就职于

其单位时用“～に勤める”。这课出现的词语是写作“務める”，是他动词，表示担任某职务，扮演某角色时使用。除此意之外，还可写作“努める”，意为为某个目标而努力，致力于……的意思。

例句链接 ◎ この会社に勤めて30年になります。(在这家公司工作就要30年了。)

◎ 彼女は次の五輪ではNHKで解説を務める予定です。(她将在接下来的奥运会中在NHK担任解说员。)

◎ 彼はその舞台劇で秘密探偵の役を務めた。(他在那部舞台剧中扮演秘密侦探的角色。)

◎ 中日友好の進化に努めた。(致力于深化中日友好。)

◆ ^{ちか} 誓う 〈他一〉②①

词汇点窍 发誓、宣誓，盟誓。

例句链接 ◎ これを見れば誰もが火の用心を心に誓うだろう。(见到这个，恐怕任何人都会在心里发誓要小心用火。)

◎ ぼくたちは全力を上げて事件を解決することを誓う。(我们发誓会全力解决这件事。)

◎ 二人は、互いに永遠に夫婦であることを誓うのです。(两个人相互发誓永为夫妻。)

语法篇

□ ように見える

【释义一】

语法剖析 表示说话人根据看到的情况加以判断，“使人那样认为”、